

Música, danza e identidad entre noruegos con padre(s) cubanos

En mi tesina, investigaré la relación entre la música y la danza cubana y la identidad cultural de los hijos de cubanos en Oslo. A medida que nuestra sociedad experimenta transformaciones sociales y culturales en constante evolución, encuentro que el estudio de la música proporciona un enfoque eficaz para explorar estas dinámicas de sociedades multiculturales. La música, para muchas comunidades de inmigrantes, no solo representa un medio para mantener viva su cultura, sino que también desempeña un papel crucial en su seguridad y construcción de identidad. Mi objetivo es examinar cómo estas expresiones culturales influyen en la formación de la identidad de los hijos de estos inmigrantes.

La comunidad cubana se destaca como un caso de estudio excepcional debido a la rica tradición musical de Cuba, donde la música y la danza no solo adornan la vida cotidiana, sino que también moldean la identidad nacional cubana. A través de entrevistas, buscaré responder la pregunta: ¿En qué grado se relacionan los hijos de cubanos en Oslo con la música y la danza tradicional cubana y de qué manera influye en su identidad cultural? Al situar esta investigación en el cruce entre la cultura cubana y la diversidad multicultural de Oslo, mi objetivo es no solo comprender la experiencia de los hijos de cubanos, sino también extraer lecciones que puedan ayudar a entender mejor la formación de la identidad en contextos migratorios.

Materiales y Métodos

Para abordar esta investigación, utilizaré una metodología cualitativa, centrándome principalmente en entrevistas semiestructuradas. El diseño de la guía de entrevistas contendrá preguntas abiertas y flexibles, lo que permitirá una exploración profunda de las experiencias y perspectivas de los participantes. Las entrevistas serán grabadas para capturar tanto el contenido verbal como los elementos no verbales, como risas y pausas, los cuales pueden proporcionar información valiosa sobre las emociones y actitudes de los entrevistados.

Además, será importante tener en cuenta la preferencia de idioma de los participantes durante las entrevistas. Se les dará la opción de expresarse en noruego o español, dependiendo de su comodidad y preferencia lingüística. Esta elección de idioma no solo

facilitará una comunicación más fluida, sino que también puede arrojar luz sobre aspectos de la identidad de los participantes, como su conexión con la cultura cubana o su integración en la sociedad noruega.

Destacaré la importancia de distinguir entre aquellos que crecen en familias con ambos padres cubanos y aquellos con solo uno. Estas dos situaciones pueden generar experiencias y conexiones culturales distintas. Crecer con ambos padres cubanos puede implicar una inmersión más profunda en la cultura de origen, mientras que tener solo un padre cubano puede resultar en una combinación de las raíces cubanas con la cultura noruega.

Para llevar a cabo la investigación, seguiré un proceso de análisis minucioso de las entrevistas grabadas. Esto implicará transcribir completamente las entrevistas y escuchar las grabaciones en varias ocasiones para familiarizarme con el contenido y garantizar que se capturen todos los detalles importantes. Identificaré los temas, conceptos y palabras clave que los participantes mencionan de forma recurrente, utilizando un enfoque emic para comprender sus perspectivas específicas. Una vez identificados, asignaré códigos a los segmentos relevantes del texto para organizar y categorizar la información de manera efectiva. Además, realizaré un análisis utilizando categorías objetivas y estructuradas (enfoque etic) para ofrecer una perspectiva más sistemática y comparativa de los hallazgos.

Marco teórico

Existen estudios con enfoque en música, multiculturalidad e identidad, pero muchos de ellos abordan temáticas más generales y no prestan la debida atención al contexto específico del país de origen. Las investigaciones sobre latinoamericanos en Noruega son, en general, escasas, y han prestado más atención a la primera generación. Por ejemplo, Gjert Hermansen (2019) exploró la música latinoamericana en Bergen, mientras que Jan Sverre Knudsen (2004) analizó la relación entre chilenos, música y danza en Oslo. Hasta la fecha, no se ha encontrado ningún estudio sobre los hijos de cubanos en Noruega.

Es importante mencionar que existe una amplia literatura sobre inmigrantes cubanos y sus hijos en Estados Unidos, especialmente en Miami, como lo demuestra el estudio de Patricia Fernández-Kelly (2010). Sin embargo, es crucial destacar las diferencias significativas entre el contexto noruego y el de Miami. En Miami, los cubanos se benefician del «efecto burbuja cubana», lo que les brinda una cierta protección contra la hostilidad externa. Es difícil sentirse socialmente excluido cuando la mayoría de las interacciones se dan dentro de la propia comunidad (Fernández-Kelly, 2010, p. 64). Por el contrario, en Noruega,

la falta de una comunidad cubana consolidada implica una mayor interacción con la sociedad mayoritaria, lo que también afectará la identidad de los hijos de inmigrantes.

En cuanto a la teoría, encuentro especialmente interesantes los estudios de Strøm (2016), Knudsen (2004) y Fernández-Kelly (2010). Irene Trønnes Strøm (2016) destaca la importancia de la «agencia» musical, que resalta la capacidad de las personas para tomar decisiones autónomas en su relación con la música. Se apoya en la teoría del sistema de Talcott Parsons y en las ideas de Anthony Giddens y Rob Strong para explorar cómo los individuos toman decisiones conscientes influenciadas por factores culturales y familiares (Strøm, 2016, s. 69).

El construccionismo social, según Knudsen (2004), sugiere que nuestra percepción del mundo se basa en interpretaciones aprendidas a través de la interacción social, lo que implica que muchas de las realidades que percibimos como objetivas son, en realidad, construcciones sociales. (Knudsen, 2004, p. 11) Por consiguiente, es crucial reconocer que la música también se inscribe en este ámbito y comprenderla tanto en su dimensión social como cultural.

La noción de «web of significance» de Clifford Geertz, presentada por Fernández-Kelly (2010), añade otra dimensión interesante. Se centra en los signos, símbolos y metáforas en la creación de significado, destacando la importancia de la expresión estética como medio universal para dar sentido al mundo (Fernández-Kelly, 2010, p. 54)

Resultado y Discusión

Espero encontrar una distinción notable entre las generaciones de inmigrantes cubanos en cuanto a su conexión con la música tradicional. Mientras que los padres encuentran en ella una fuente de familiaridad y seguridad, los hijos tienden a explorar una fusión entre lo tradicional y lo contemporáneo. Se plantea la hipótesis de que la música puede actuar como un «lugar» intergeneracional, transmitiendo la memoria cultural de padres a hijos y contribuyendo a la construcción de identidades híbridas, que fusionan elementos cubanos y noruegos.

El estudio de cómo los hijos de inmigrantes se relacionan con la música de su país de origen ofrece una comprensión valiosa de cómo las culturas interactúan y evolucionan en entornos nuevos. En este contexto, la música emerge como un medio para construir puentes interculturales y fomentar la comprensión entre diversas comunidades.

Literatura

Fernández-Kelly, P. (2010). A Howl to the Heavens: Art in the Life of First- and Second-Generation Cuban Americans. En P. DiMaggio & P. Fernández-Kelly (eds.), *Art in the Lives of Immigrant Communities in the United States*. New Brunswick: Rutgers University Press.

Hermansen, G. (2019). “*Que vengan los problemas, que vengan las lluvias, que venga el frío, pero la música siempre tiene que estar allí*”: *Inmigrantes latinoamericanos en la comunidad musical latinoamericana en Bergen: Identidad cultural e integración social y cultural a través de la música* [Tesis de maestría, Universidad de Bergen].

Knudsen, J. S. (2004). *Those that Fly without Wings – Music and Dance in a Chilean Immigrant Community* [Tesis doctoral, Universidad de Oslo]. DUO vitenarkiv. https://www.academia.edu/10735621/Those_that_fly_without_wings_-_Music_and_dance_in_a_Chilean_immigrant_community_PhD_Thesis_2004

Strøm, I. T. (2016) “*Jeg er ikke norsk, vet du, jeg er internasjonal*”: *En etnografisk studie av musikalsk aktørskap blant ungdom i krysskulturelle kontekster* [Tesis de maestría, Høgskolen i Hedmark].